

SI

# gorenje

**PODROBNA NAVODILA**  
ZA UPORABO  
ZAMRZOVALNE OMARE



Zahvaljujemo se za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom našega aparata, ki je bil zasnovan, da poenostavi vaše življenje. Za lažjo uporabo izdelka smo priložili podrobna navodila za uporabo in navodila za vgradnjo, ki pa so priložena na ločenem listu. Ta naj vam pomagajo, da se boste kar najhitreje seznanili s svojim novim aparatom.

Pri uporabi vam želimo veliko zadovoljstva.

### **Aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.**

**Zamrzovalnik** je namenjen za zamrzovanje svežih in dolgoročno shranjevanje zamrznjenih živil (do enega leta, odvisno od vrste živil).

Obiščite tudi našo spletno stran, kjer lahko z vnosom modelne oznake svojega aparata, ki je navedena na napisni tablici ali garancijskem listu, najdete podroben opis svojega aparata, nasvete glede uporabe, odpravljanja motenj, servisne informacije, navodila za uporabo ...



<http://www.gorenje.si>



Pomembno varnostno opozorilo

# VSEBINA

---

<b>4 POMEMBNA OPOZORILA</b> ..... 4 Varnost in opozorila	UVOD
<b>11 NAMESTITEV VAŠEGA NOVEGA APARATA</b> ..... <b>13 OPIS APARATA</b> ..... <b>14 SPREMINJANJE SMERI ODPIRANJA VRAT</b> ..... <b>19 NADZORNA PLOŠČA IN UPRAVLJANJE APARATA</b> ..... <b>21 UPORABA VAŠEGA APARATA</b>	OPIS APARATA
<b>23 KORISTNI NASVETI</b> ..... <b>24 ČIŠČENJE IN NEGA APARATA</b>	ODTALJEVANJE IN ČIŠČENJE APARATA
<b>26 ODPRAVLJANJE TEŽAV</b> ..... <b>28 ODLAGANJE ODSLUŽENEGA APARATA</b>	OSTALO

# POMEMBNA OPOZORILA

---



## VARNOST IN OPOZORILA

Za vašo varnost in pravilno uporabo pred namestitvijo in prvo uporabo tega aparata pozorno preberite ta priročnik, vključno z nasveti in opozorili. Da bi se izognili ne potrebnim napakam in nesrečam, je pomembno poskrbeti, da so vse osebe, ki uporabljajo ta aparat, temeljito poučene o njegovem delovanju in varnostnih vidikih. Shranite ta navodila in poskrbite, da bodo priložena aparatu, če le tega preselite ali prodate, da bodo vsi, ki ga uporabljajo v času njegove življenjske dobe, ustrezno obveščeni o njegovi uporabi in varnostnih opozorilih.

Zavoljo varnosti oseb in premoženja upoštevajte opozorila, podana v teh navodilih za uporabo, saj proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane ob neupoštevanju le-teh.

### **Varnost otrok in drugih ranljivih oseb**

V skladu s standardom EN

Otroci, stari osem let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.

Otroci stari od 3 do 8 smejo dajati stvari v hladilno napravo in jih jemati ven.

V skladu s standardom IEC

Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, gibalnimi ali umskimi zmogljivostmi ali oseb s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če aparat uporabljajo pod ustreznim nadzorom ali po navodilih oseb, ki so zadolžene za njihovo varnost.

- Vso embalažo hranite proč od otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve.
- Če se odločite zavreči aparat, izvlecite vtikač iz vtičnice, prerežite priključno vrvico (čim bliže aparatu) ter odstranite vrata, saj tako preprečite možnost električnega udara ter da bi se otroci, ki bi se igrali z aparatom, zaprli vanj.
- Če s tem aparatom, ki ima magnetna tesnila vrat, nadomeščate starejši aparat z vzmetnim zaklepom (zapahom) na vratih ali pokrovu, uničite vzmetni zaklep, preden zavržete stari aparat. Tako boste preprečili, da bi aparat postal smrtna past za otroke.



### **Splošna varnost**

- OPOZORILO – Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
  - priročne kuhinje za osebje v trgovinah in drugih delovnih okoljih,
  - družinske kmetije in nastanitvene enote za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih,
  - objekti, ki nudijo nočitve z zajtrkom,
  - catering in podobnih okoljih, ki niso maloprodajni obrati.
- OPOZORILO – V tem aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivim potisnim plinom.

- OPOZORILO – Poškodovano priključno vrstico sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščen serviser oz. druga strokovno usposobljena oseba, saj je sicer takšno opravilo lahko nevarno.
- OPOZORILO – Poskrbite, da bodo prezračevalne reže oz. odprtine na ohišju aparata ali elementu, v katerega je aparat vgrajen, vedno proste.
- OPOZORILO – Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje postopka odtajanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO – Pazite, da ne poškodujete tokokroga hladilnega sredstva.
- OPOZORILO – Ne uporabljajte električnih aparatov v notranjosti delov hladilnika oz. zamrzovalnika, ki so namenjeni shranjevanju hrane, razen če gre za aparate, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO – Hladilno sredstvo ter plin za izolacijo sta vnetljiva. Ko odlagate odsluženi aparat, ga odložite le v pooblaščenem centru za odlaganje odpadkov. Ne izpostavljajte aparata ognju.
- OPOZORILO – Pri nameščanju aparata poskrbite, da priključna vrstica ne bo stisnjena, priščipnjena ali poškodovana.
- OPOZORILO – Za aparatom naj ne bo več premičnih vtičnic (razdelilnik) ali prenosnih napajalnih naprav (akumulatorjev ali generatorjev).

## Hladilno sredstvo

Hladilni tokokrog aparata je napolnjen s hladilnim sredstvom izobutan (R600a), ki je zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske skladnosti, vendar je vnetljiv. Poskrbite, da med transportom in namestitvijo aparata ne pride do poškodbe katerega koli dela tokokroga hladilnega sredstva.

Hladilno sredstvo (R600a) je vnetljivo.

- **OPOZORILO** – Hladilniki vsebujejo hladilno sredstvo in pline v izolaciji. Odlaganje hladilnega sredstva in plinov, ko je aparat odslužen, mora biti opravljeno profesionalno, saj lahko sicer pride do poškodb oči ali do vžiga. Preden na ustrezen način odložite aparat se prepričajte, da cevi tokokroga hladilnega sredstva niso poškodovane.



### **OPOZORILO! Nevarnost požara/vnetljive snovi.**

Če je tokokrog hladilnega sredstva poškodovan:

- Izogibajte se odprtemu ognju in drugim virov vžiga.
- Temeljito prezračite prostor, v katerem se nahaja aparat.

Spreminjanje specifikacij ali kakršni koli posegi v ta aparat so nevarni.

Kakršna koli poškodba priključne vrvice lahko povzroči kratek stik, požar in/ali električni udar.



### **Električna varnost**

- Priključne vrvice ni dovoljeno podaljševati.
- Poskrbite, da vtikač ni zdrobljen ali poškodovan. Zdrobljen ali poškodovan vtikač se lahko pregreje in povzroči požar.
- Poskrbite, da bo glavni vtikač aparata lahko dostopen.
- Ne vlecite za priključno vrvico.
- Če je stik med vtikačem in vtičnico razrahljan, ne vstavljajte vtikača v takšno vtičnico. Obstaja nevarnost

električnega udara ali požara.

- Ne uporabljajte aparata, če ni nameščen pokrov notranjega svetila (žarnice).
- Hladilnik je namenjen izključno priklopu na električno omrežje z enofaznim izmeničnim tokom 220-240 V/50 Hz. Če je nihanje napetosti v uporabnikovem omrežju tako veliko, da napetost presega zgoraj navedene vrednosti, potem iz varnostnih razlogov namestite samodejni regulator izmenične napetosti z močjo nad 350 W. Hladilnik mora biti priklopljen na svojo, ločeno vtičnico in ne na vtičnico, ki bi si jo delil z drugimi električnimi aparati. Vtikač mora ustrezati vtičnici; tako vtikač kot vtičnica morata imeti ozemljitveni vod.

## **Dnevna uporaba**

- V aparatu ne hranite vnetljivih plinov ali tekočin, saj obstaja nevarnost eksplozije.
- V notranjosti tega aparata (hladilnika) ne uporabljajte drugih električnih aparatov, npr. aparatov za izdelavo sladoleda, mešalnikov itd.
- Ko izklapljate aparat, vedno vlecite za vtikač in nikoli za priključno vrvico.
- Ne postavljajte vročih predmetov v bližino plastičnih sestavnih delov tega aparata.
- Ne naslanjajte hrane oz. artiklov, ki jih hranite v hladilniku, na prezračevalne reže na hrbtni steni.
- Predhodno pakirano zamrznjeno hrano shranjujte v skladu z navodili njenega proizvajalca.
- Dosledno upoštevajte priporočila za shranjevanje, ki jih podaja proizvajalec aparata. Upoštevajte ustrezna navodila za shranjevanje.
- Ne postavljajte pijač z ogljikovim dioksidom oz. mehurčki v zamrzovalnik, saj se lahko tlak v steklenici poveča in le-ta lahko eksplodira ter tako poškoduje aparat.
- Če zaužijete zamrznjeno hrano, takoj po tem, ko ste jo



vzeli iz zamrzovalnika, lahko utrpíte ozeblíne.

- Ne izpostavlíte aparata neposredni sončni svetlobi.
- Pazíte, da ne bo v bližini aparata gorečih sveč, svetilk ali drugih predmetov z odprtím plamenom, da se aparat ne bi vnel.
- Aparat je namenjen shranjevanju hrane in/ali pijač v običajnih gospodinjstvih, v skladu s pojasnili v tem priročniku.
- Aparat je težek. Bodíte previdni, ko ga prestavlíte.
- Ne odstranjujíte in ne dotikajte se predmetov iz zamrzovalnika, če imáte vlažne ali mokre roke, saj lahko to povzroči odrgnine ali ozeblíne.
- Nikoli ne stopajte na dno, predale, vrata itd. hladilnika in jih ne uporabljajte kot oporo.
- Ko se zamrznjena hrana odtaja, je nikoli ponovno ne zamrzujíte.
- Ne uživajte ledenih lučk ali ledenih kock neposredno iz zamrzovalnika, saj lahko to povzroči ozeblíne na ustih in ustnicah.
- Ne prenapolnite oz. ne preobremeníte polic v vratih hladilnika in ne prenapolnite predalov za zelenjavo, da ne bi predmeti padali iz njih ter poškodovali vas ali aparat.
- **OPOZORILO** – Hrana mora biti pakirana v zato namenjeno embalažo, preden jo damo v hladilnik. Tekočine morajo biti hranjene v steklenicah ali pa zaprtih posodah, da bi preprečili možnost razlitja, saj je napravo težko očistiti.

## **Pozor!**

### **Nega in čiščenje**

- Preden začnete z vzdrževalnimi opravili, izklopíte aparat in izvlecíte vtikač iz vtičnice.
- Ne čistíte aparata s kovinskimi predmeti, parnimi čistilniki, eteričnimi olji, organskimi topili ali grobimi čistili.
- Ne uporabljajte ostrih predmetov za čiščenje vodnega kamna z aparata. Uporabíte plastično strgalo.

## **Namestitev**

### **Pomembno!**

- Pri priklopu aparata na električno omrežje bodite previdni in upoštevajte navodila v tem priročniku.
- Odstranite embalažo z aparata in preverite, če je nemara poškodovan. Če je aparat poškodovan, ga ne priključite na električno omrežje. Morebitne poškodbe nemudoma sporočite trgovcu, pri katerem ste kupili aparat. V tem primeru obdržite embalažo aparata.
- Priporočamo, da pred priklopom aparata ta miruje vsaj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli aparata je treba zagotoviti zadostno kroženje zraka, saj se lahko sicer aparat pregreje. Upoštevajte navodila glede namestitve, da bi zagotovili zadostno prezračevanje oz. kroženje zraka.
- Če je le možno, naj hrbtna stena aparata ne bo preblizu steni, tako da se je deli aparata (kompresor, kondenzator), ki se med delovanjem segrevajo, ne bodo dotikali. Tako preprečite tveganje požara. Upoštevajte navodila glede namestitve.
- Aparata ne postavite preblizu radiatorja ali štedilnika.
- Poskrbite, da bo po namestitvi aparata vtikač lahko dostopen.

## **Servis**

- Vsa opravila na električni napeljavi, ki so potrebna za servisiranje aparata, mora opraviti ustrezno usposobljen strokovnjak za električne napeljave ali druga usposobljena oseba.
- Ta proizvod mora servisirati pooblaščen servisni center, pri tem pa je treba uporabljati izključno originalne nadomestne dele.
  - 1) Če ima aparat sistem proti nalaganju ivja in ledu (Frost Free).
  - 2) Če ima aparat tudi zamrzovalni del.

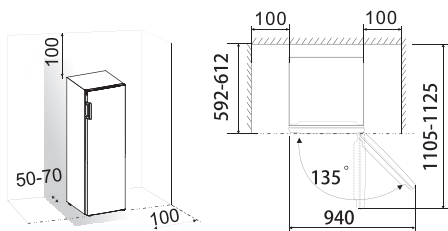
# NAMESTITEV VAŠEGA NOVEGA APARATA

- Pred prvo uporabo aparata preberite naslednje nasvete.

## Kroženje zraka okoli aparata

Za večjo učinkovitost hladilnega sistema ter prihranek energije je treba vzdrževati zadostno kroženje zraka okrog aparata, saj to omogoča zadostno oddajanje toplote. Zato je treba okrog aparata pustiti dovolj prostora.

Priporočilo: Nasvet: Priporočamo, da zagotovite 50-70 mm prostora med hrbtno steno aparata in steno za njim, vsaj 100 mm prostora nad aparatom in vsaj 100 mm prostora ob straneh aparata ter da je pred aparatom dovolj prostora, da lahko vrata odprete do kota 135°. Glejte naslednja dva diagrama.



## Opomba:

- Ta aparat deluje dobro v klimatskih razredih od N do ST. Morda ne bo deloval pravilno, če bo temperatura okolja dlje časa nad ali pod navedenimi vrednostmi.

Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	od +10 °C do +32 °C
N	od +16 °C do +32 °C
ST	od +16 °C do +38 °C
T	od +16 °C do +43 °C

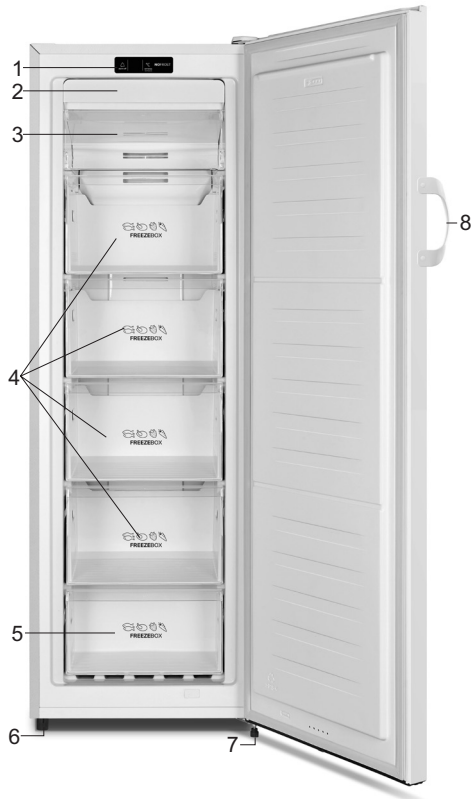
- Aparat postavite na suho mesto, da preprečite škodo zaradi vlage.
- Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi oz. sončnim žarkom, dežju ali zmrzali. Aparat postavite proč od virov toplote, kot so štedilniki, grelniki in viri odprtega ognja.

## Uravnavanje aparata

- Da bi zagotovili, da bo aparat stal vodoravno ter da bo za spodnjim delom aparata zagotovljeno zadostno kroženje zraka, bo morda treba nastaviti nožice na dnu aparata. Nastavite jih lahko s prsti ali z ustreznim ključem.
- Da bi omogočili samodejno zapiranje vrat, obrnite nastavljive nožice, tako da bo zgornji del aparata nagnjen nazaj za približno 10 mm.



# OPIS APARATA



1. Upravljalna plošča
2. Kanal za pretok zraka
3. Vratca
4. Srednji predal
5. Spodnji predal

6. Leva nastavljiva nožica na dnu aparata
7. Desna nastavljiva nožica na dnu aparata
8. Ročaj vrat

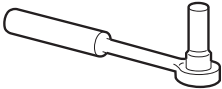





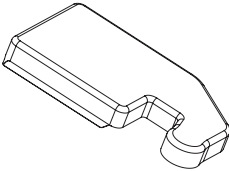
## Opomba:

- Zaradi neprestanih sprememb na naših proizvodih je možno, da se bo vaš aparat nekoliko razlikoval od aparata, opisanega v teh Navodilih za uporabo, vendar njegove funkcije in načini uporabe ostajajo enaki.
- Za čim boljše energijsko učinkovitost aparata, prosimo, namestite vse police in predale aparata v njihov prvotni položaj, kot kaže zgornja slika.
- Če odstranite predal, prosimo, obrnite žičnato polico pod predalom navzgor in navzdol za 180 stopinj, da dosežete čim boljše energijsko učinkovitost.

# SPREMINJANJE SMERI ODPIRANJA VRAT

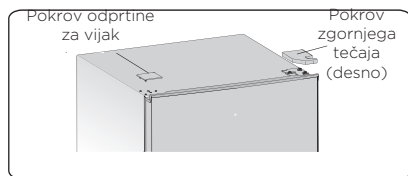
Če je zaradi mesta postavitve zamrzovalnika to potrebno, lahko stran aparata, od katere se ta odpira, zamenjate z desne (tovarniška nastavitvev) na levo. Opozorilo! Med spreminjanjem smeri odpiranja vrat aparat ne sme biti priključen na električno omrežje. Obvezno izvlecite vtičač iz vtičnice.

Potrebovali boste naslednje orodje:

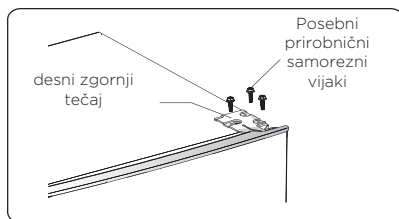
		
<b>Nasadni ključ 8 mm</b>	<b>Ravni izvijač</b>	<b>Pleskarska lopatica oz. strgalo</b>
		
<b>Križni izvijač</b>	<b>Cevne klešče</b>	<b>Ključ 8 mm</b>
<b>Dodatni deli (v plastični vrečki)</b>		
		
<b>Pokrov levega tečaja</b>		

Opomba: Po potrebi lahko aparat položite tudi na hrbtno stranico, da omogočite dostop do spodnje stranice (podstavka), vendar ga v tem primeru naslonite na mehak penast embalažni material, da ne bi poškodovali hrbtne plošče. Pri menjavi smeri odpiranja vrat v splošnem priporočamo naslednje korake.

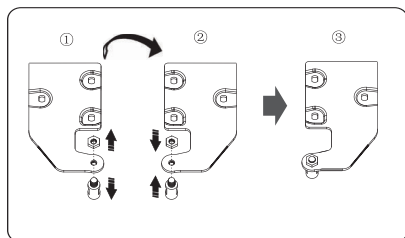
1. S pleskarsko lopatico ali ploščatim izvijačem odstranite pokrov odprtine za vijak v zgornjem levem kotu aparata ter pokrov zgornjega tečaja v zgornjem desnem kotu aparata.



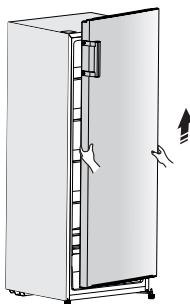
2. Z 8-mm nasadnim ali viličastim ključem odvijte posebne prirobnične samorezne vijake, s katerimi je pritrjen zgornji desni tečaj (prosimo, da med odvijanjem z roko držite vrata, tako da podprete njihovo težo).



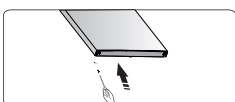
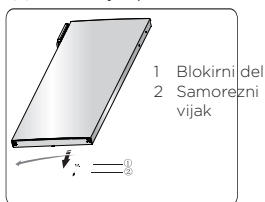
3. Odstranite os zgornjega tečaja. Prestavite jo na drugo stran in jo pritrdite.



4. Snemite vrata s spodnjega tečaja.



5. Vrata postavite na gladko podlago, tako da je plošča vrat obrnjena navzgor. Popustite vijak (2) in del (1), nato ju prestavite na levo stran in ju pritrdite.

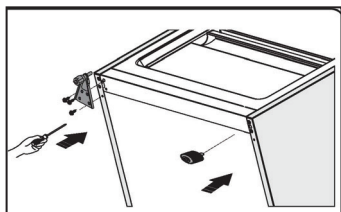


6. Aparat položite na mehko embalažno peno ali podoben material. Odstranite obe spodnji nastavljivi nožici in spodnji tečaj, tako da odvijete posebne prirobnične samorezne vijake.

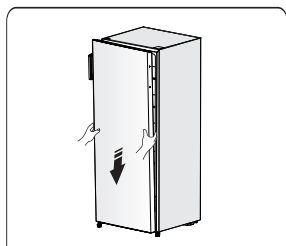




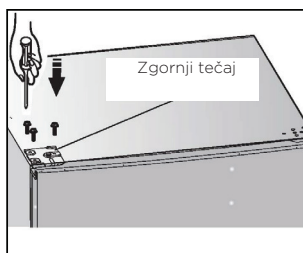
7. Prestavite spodnji tečaj na levo stran in ga pritrdite s posebnimi prirobnimi samoreznimi vijaki. Ponovno namestite nastavljivi nožici na drugi strani in ju pritrdite.



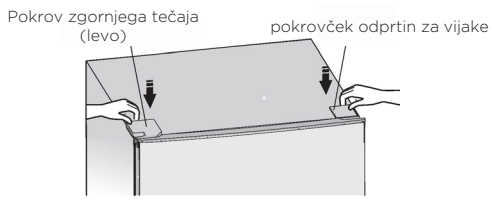
8. Namestite vrata v ustrezen položaj. Nastavite položaj spodnjega tečaja ter vstavite zatič tečaja v spodnjo odprtino v vratih.



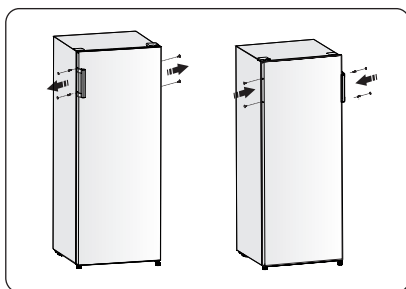
9. Namestite zgornji tečaj in vstavite os zgornjega tečaja v odprtino na zgornji strani vrat. Preverite in po potrebi prilagodite položaj vrat (prosimo, da med tem z roko podprete vrata), nato pa pritrdite zgornji tečaj s posebnimi prirobnimi samoreznimi vijaki.



10. Namestite pokrovčke (oz. čepe) odprtih za vijake v desnem zgornjem kotu aparata. Namestite pokrov zgornjega tečaja (ki ga najdete v plastični vrečki) na levi strani aparata. Drugi pokrov zgornjega tečaja pospravite v plastično vrečko.



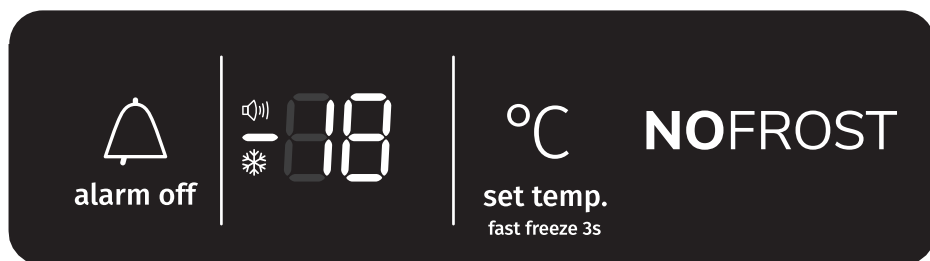
11. Prestavite ročaj z leve strani vrat na desno stran.



Opozorilo! Pri spreminjanju smeri odpiranja vrat aparat ne sme biti priključen na električno omrežje. Pred začetkom tega posega izvlcite vtičak in vtičnice.

# NADZORNA PLOŠČA IN UPRAVLJANJE APARATA

Upravljalna plošča, preko katere nadzirate in nastavljate temperaturo v zamrzovalniku, se nahaja v notranjosti zamrzovalnika. Pri uporabi svojega aparata uporabljajte naslednje upravljalne elemente. Vaš aparat omogoča funkcije in načine delovanja, ki so prikazani na nadzornih ploščah, predstavljenih na spodnjih slikah. Ob prvem vklopu aparata se vklopi tudi osvetlitev ikon na nadzorni plošči. Vrata so zaprta, osvetlitev je izklopljena.



## Nastavitev temperature

Pomembno! – Običajno priporočamo nastavitev temperature v zamrzovalniku na  $-18^{\circ}\text{C}$ . Če želite spremeniti nastavitev temperature, upoštevajte navodila v nadaljevanju. Pozor! Ko nastavite temperaturo, dejansko nastavite povprečno temperaturo za celotno zamrzovalno omaro. Temperatura v notranjosti aparata se lahko razlikuje od temperature, prikazane na nadzorni plošči, odvisno od tega, koliko hrane je v aparatu in kako je razporejena. Visoka ali nizka temperatura okolja oz. prostora, v katerem je aparat nameščen, lahko prav tako vpliva na dejansko temperaturo v notranjosti aparata.

## Način delovanja

### Intenzivno zamrzovanje

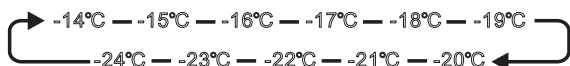
Funkcija intenzivnega zamrzovanja oz. Super Freeze hitro zniža temperaturo v zamrzovalniku, da hrana zamrzne hitreje. Tako lahko bolje ohranite vitamine in hranilne snovi v sveži hrani ter poskrbite, da bo hrana ostale sveža dlje.

- Pritisnite tipko » $^{\circ}\text{C}$  nastavitev temperature / intenzivno zamrzovanje 3 sek.« in jo držite tri sekunde, da aktivirate intenzivno zamrzovanje. Na prikazovalniku bo izpisano » $-24$ « in signalna lučka (❄) bo svetila.
- Če želite zamrzniti večjo oz. največjo možno količino hrane, aktivirajte intenzivno zamrzovanje nekaj ur, preden postavite svežo hrano v zamrzovalnik. Tako preprečite neželen dvig temperature.

- Če želite doseči zmogljivost zamrzovanja v skladu s podatkom na napisni tablici, vklopite funkcijo intenzivnega zamrzovanja 24 ur preden postavite svežo hrano v zamrzovalnik. Intenzivno zamrzovanje se samodejno izklopi po 52 urah.
- Če želite izklopiti intenzivno zamrzovanje, pritisnite tipko »°C nastavitev temperature / intenzivno zamrzovanje 3 sek.«. Če izklopite intenzivno zamrzovanje, se hkrati izklopi tudi signalna lučka za intenzivno zamrzovanje (❄), aparat pa bo preklopil na temperaturo, nastavljeno pred vklopom intenzivnega zamrzovanja.

### Izbira temperature v aparatu

- S pritiskom na tipko »°C nastavitev temperature / intenzivno zamrzovanje 3 sek.« lahko aktivirate način za nastavitev temperature v zamrzovalniku. Če držite tipko neprekinjeno, se bo nastavitev temperature spreminjala v naslednjem zaporedju:



### Alarm odprtih vrat

- Če so vrata zamrzovalnika odprta več kot 1 minuto, se oglasi alarm odprtih vrat, signalna lučka (🔊) pa začne utripati. Če pritisnete tipko »🔊« (»izklop alarma«), alarm utihne, signalna lučka pa bo prenehala utripati in bo svetila neprekinjeno.
- Da bi prihranili energijo, poskrbite, da vrata nikoli ne bodo odprta predolgo. Alarm odprtih vrat lahko izklopite tako, da zaprete vrata.

# UPORABA VAŠEGA APARATA

---

V tem poglavju je opisano, kako najbolje uporabiti vse koristne funkcije in lastnosti aparata. Priporočamo, da ga pozorno preberete, preden začnete uporabljati aparat.

## **Uporaba zamrzovalnega dela**

Zamrzovalnik je primeren za shranjevanje hrane, ki jo je treba zamrzniti, vključno z mesom, ribami, sladoledom itd.

Pozor! Poskrbite, da steklenice ne bodo v zamrzovalniku dlje, kot je treba, saj lahko steklenica počí, če njena vsebina zamrzne.

## **Police**

- Police so namenjene shranjevanju hrane.
- Žičnato polico odstranite tako, da privzdignete njen sprednji del in jo izvlčete.

## **Pomembno!**

Če želite čim bolj izkoristiti prostornino predela za shranjevanje zamrznjene hrane, lahko odstranite enega ali več predalov, odvisno od vaše dnevne uporabe aparata. Če odstranite predal, prosimo, obrnite žičnato polico pod predalom navzgor in navzdol za 180 stopinj, da dosežete čim boljšo energijsko učinkovitost.

Če želite varčevati z energijo, ne odstranite spodnjega zamrzovalnega predala.

## **Predali**

Predale lahko uporabite za shranjevanje zamrznjene hrane. Najprej izvlčite predal naravnost, nato pa ga nekoliko privzdignite, da ga lahko izvlčete do konca. Predal lahko ponovno vstavite v predal v obratnem vrstnem redu. Pozor! Nikoli ne zaprite vrat zamrzovalnika, ko to so police, vratca ali predali izvlčeni, saj lahko sicer poškodujete tako navedene dele kot vrata zamrzovalnika.

## **Da preprečite kontaminacijo hrane, prosimo, upoštevajte naslednja navodila.**

- Če so vrata predolgo odprta, lahko pride to znatnega povišanja temperature v vseh predelih vašega aparata.
- Redno čistite površine, ki so v stiku s hrano, ter dostopne dele sistemov za odvajanje vode.
- Surovo meso in ribe shranjujte v ustrezni embalaži v hladilniku, tako da ni v stiku z drugo hrano in da se tekočina z njih ne cedi po drugi hrani.
- Zamrzovalniki, katerih zmogljivost je označena z dvema zvezdicama, so primerni za shranjevanje že zamrznjene hrane, shranjevanje ali izdelavo sladoleda ter izdelavo ledenih kock.
- Predeli oz. zamrzovalniki, katerih zmogljivost je označena z eno, dvema ali tremi zvezdicami, niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.

Št.	Tip predela aparata	Ciljna temperatura shranjevanja (°C)	Primerna hrana
1	(***)* – Zamrzovalnik	≤ -18	Morska hrana in morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodna hrana, mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 3 mesece – s časom izgubljajo hranilno vrednost in okus); primerno za zamrzovanje sveže hrane.
2	*** – Zamrzovalnik	≤ -18	Morska hrana in morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodna hrana, mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 3 mesece – s časom izgubljajo hranilno vrednost in okus). Ni primerno za zamrzovanje sveže hrane.
3	** – Zamrzovalnik	≤ -12	Morska hrana in morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodna hrana, mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 2 meseca – s časom izgubljajo hranilno vrednost in okus). Ni primerno za zamrzovanje sveže hrane.
4	* – Zamrzovalnik	≤ -6	Morska hrana in morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodna hrana, mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 1 mesec – s časom izgubljajo hranilno vrednost in okus). Ni primerno za zamrzovanje sveže hrane.
5	0 zvezdic	-6 ≤ 0	Sveža svinjina, govedina, ribe, piščanec, nekatera pakirana predelana hrana itd. (priporočeno je zaužitje še isti dan, po možnosti ne kasneje kot po 3 dneh).

**Opomba: prosimo, shranjujte različne vrste hrane v ustreznih predelih ali predalih v hladilno-zamrzovalnem aparatu, v katerih temperatura shranjevanja ustreza posameznemu živilskemu izdelku.**

- Če pustite hladilno-zamrzovalni aparat prazen dalj časa, ga izklopite, odtalite, očistite, posušite ter pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v aparatu.

# KORISTNI NASVETI

---

## Nasveti za varčevanje z energijo

Priporočamo, da upoštevate naslednje nasvete za varčevanje z energijo.

- Preprečite, da bi bila vrata aparata odprta predolgo.
- Poskrbite, da aparat ne bo v bližini virov toplote (neposredna sončna svetloba, električna pečica ali štedilnik itd.).
- Ne nastavlajte nižje temperature aparata, kot je treba.
- V aparatu ne shranjujte tople hrane ali hlapljivih tekočin.
- Aparat postavite v prostor z dobrim prezračevanjem in nizko stopnjo vlažnosti. Prosimo, glejte poglavje »Namestitev vašega novega aparata«.
- Diagram v teh navodilih kaže pravilno kombinacijo predalov, predalov za sadje in zelenjavo ter polic. Upoštevajte to kombinacijo, saj omogoča največjo energijsko učinkovitost.

## Nasveti za zamrzovanje

- Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe. Pred zlaganjem hrane v aparat ga pustite delovati vsaj 2 uri pri najvišji nastavitvi.
- Hrano razdelite na manjše porcije, da lahko zamrzne hitreje in povsem, hkrati pa tako poskrbite, da boste lahko kasneje odmrznili le toliko hrane, kot je zares potrebujete.
- Hrano nepredušno zavijte v aluminijasto ali polietilensko (plastično) folijo.
- Ne dovolite, da bi se sveža, nezmrznjena hrana dotikala že zmrznjene hrane, saj se lahko sicer zamrznjena hrana pri tem segreje in deloma odtaja.
- Če zamrznjeno hrano zaužijete neposredno po tem, ko jo vzamete iz zamrzovalnika, lahko pride do ozeblin.
- Priporočamo, da vsak zavoj zamrznjene hrane označite ter nanj zapišete datum, da boste lahko spremljali, kako dolgo je hrana že v zamrzovalniku.

## Nasveti za shranjevanje zamrznjene hrane

- Prepričajte se, da je bila industrijsko zamrznjena hrana pri trgovcu ustrezno shranjena.
- Ko se hrana odtali, hitro izgubi kakovost in je ni priporočljivo ponovno zamrzniti.
- Ne prekoračite obdobja shranjevanja oz. roka uporabe, ki ga navaja proizvajalec hrane. Opomba: Če ima aparat sorodne pripomočke in funkcije.

# ČIŠČENJE IN NEGA APARATA

---

Iz higienskih razlogov je treba notranjost aparata, vključno s pripomočki, ki jih tam uporabljate, redno čistiti. Aparat je treba čistiti in vzdrževati vsaj vsaka dva meseca.

## **Opozorilo!**

Aparat med čiščenjem ne sme biti priključen na vir električne energije, saj sicer obstaja nevarnost električnega udara. Preden začnete s čiščenjem s vzdrževalnimi opravili, izklopite aparat in izvlecite vtičač iz vtičnice.

## **Čiščenje zunanosti aparata**

Obrišite upravljalno ploščo s čisto mehko krpo.

- Ne škropite neposredno po površini aparata, temveč raje poškropite krpo, s katero čistite aparat. Tako omogočite enakomerno razporeditev vlage po površini.
- Očistite vrata, ročaje ter ter površine ohišja aparata z blagim detergentom, nato pa jih obrišite do suhega z mehko krpo.

## **Pozor!**

Ne uporabljajte ostrih predmetov, saj lahko z njimi opraskate površino. Za čiščenje ne uporabljajte razredčil, detergentov za pranje avtomobilov, belil, eteričnih olj, grobih oz. abrazivnih čistil ali organskih topil, kot je benzen, saj lahko z njimi poškodujete površino aparata ali celo povzročite požar.

## **Čiščenje notranjosti aparata**

Redno čistite notranjost aparata. Aparat boste lažje očistili, ko v njem ne bo veliko hrane. Notranjost zamrzovalnega dela aparata obrišite z blago raztopino sode bikarbone v vodi, nato pa jo izperite s toplo vodo, in sicer s pomočjo ožete gobe ali krpe. Preden ponovno namestite police in predale, obrišite površino sten aparata do suhega. Temeljito posušite vse površine in snemljive dele, preden jih ponovno namestite.

Čeprav je odtajanje tega aparata samodejno, se lahko na notranjih stenah zamrzovalnega dela aparata nabere plast zmrzali, še posebej, če vrata zamrzovalnika pogosto odpirate oz. če jih puščate odprta predolgo. Če je plast ledu oz. zmrzali predebela, izberite čas, ko je zamrzovalnik skoraj prazen, in takrat storite naslednje:

1. Odstranite hrano in košare ter druge pripomočke. Aparat izklopite izklopite aparat iz električnega omrežja in pustite vrata zamrzovalnega dela odprta. Temeljito prezračite prostor, v katerem se nahaja aparat, da pospešite postopek.
2. Ko je odtajanje končano, očistite zamrzovalnik, kot je opisano zgoraj.



**Pozor!**

Za odstranjevanje zmrzali oz. ledu iz zamrzovalnika ne uporabljajte ostrih predmetov. Aparat ponovno priključite na električno omrežje in vklopite šele, ko je notranjost popolnoma suha.

**Čiščenje tesnil vrat**

Poskrbite, da bodo tesnila vrat vedno čista. Tesnilo se lahko zaradi lepljive hrane ali pijače prilepi na ohišje, nato pa se med odpiranjem vrat strga. Tesnilo očistite z blagim detergentom in toplo vodo. Po čiščenju ga temeljito posušite.

**Pozor!**

Aparat ponovno vklopite le, ko so tesnila vrat povsem suha.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če naletite na težavo pri uporabi svojega aparata ali če vas skrbi, da vaš aparat ne deluje pravilno, lahko preprosto preverite nekaj možnih vzrokov težav, preden pokličete servis. Ti možni vzroki so navedeni v nadaljevanju.

Opozorilo! Ne poskušajte sami popraviti aparata. Če ste preverili vse, kar je navedeno v spodnji tabeli, težava pa se še veno pojavlja, pokličite pooblaščenega oz. ustrezno usposobljenega strokovnjaka za elektrotehniko, pooblaščenega serviserja ali trgovino, v kateri ste kupili aparat.

Težava	Možen vzrok in rešitev
Aparat ne deluje pravilno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite, če je vtičač pravilno vstavljen v vtičnico.</li><li>• Preverite varovalko oz. tokokrog v vaši električni napeljavi. Če je treba, zamenjajte varovalko.</li><li>• Temperatura okolja je prenizka. Poskušajte znižati nastavljeno temperaturo aparata, da odpravite to težavo.</li><li>• Običajno je, da hladilnik ne deluje med ciklom samodejnega odtajanja ali za kratek čas po tem, vklopite aparat, saj tako aparat varuje kompresor.</li></ul>
Neprijetne vonjave iz hladilnega in/ali zamrzovalnega dela.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Morda je treba očistiti notranjost aparata.</li><li>• Določene vrste hrane, posode za hrano ali embalaža hrane povzročajo neprijeten vonj.</li></ul>
Hrup oz. nenavadni zvoki iz aparata.	<p>Naslednji zvoki so povsem običajni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zvoki delovanja kompresorja.</li><li>• Zvok zračnega toka, ki ga poganja majhen ventilator v zamrzovalnem delu ali v drugih delih aparata.</li><li>• Brbotajoč zvok, podoben vretju vode.</li><li>• Pokljanje med samodejnim odtajanjem.</li><li>• Klikli pred zagonom kompresorja.</li></ul> <p>Drugi nenavadni zvoki so lahko posledica vzrokov, navedenih v nadaljevanju. Da bi jih odpravili, bo morda treba preveriti naslednje in ustrezno ukrepati.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hladilnik ne stoji povsem vodoravno.</li><li>• Hrbtina stena hladilnika se dotika stene.</li><li>• Steklenica, pločevinka ali posoda v hladilniku se je prevrnila ali se kotali.</li></ul>

Težava	Možen vzrok in rešitev
Hladilni sistem deluje neprekinjeno.	<p>Normalno je, da pogosto slišite zvok delovanja aparata. V naslednjih okoliščinah bo hladilni sistem deloval dlje in pogosteje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura je nastavljena na nižjo raven, kot bi bilo potrebno.</li> <li>• Nedavno ste v aparat postavili večjo količino tople hrane.</li> <li>• Temperatura v okolici aparata je previsoka.</li> <li>• Vrata so odprta predolgo ali prepogosto.</li> <li>• Aparat ste ravno namestili ali pa je bil dolgo časa izklopljen.</li> </ul>
V notranjosti aparata nastane plast ledu oz. zmrzali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, če so prezračevalne reže zamašene ali če jih ovira hrana v hladilniku in poskrbite, da bo hrana v hladilnik postavljena tako, da bo omogočeno zadostno prezračevanje. Preverite, če so vrata povsem zaprta. Navodila za odstranitev zmrzali najdete v poglavju o čiščenju in negi.</li> </ul>
Temperatura v notranjosti je previsoka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Morda ste pustili vrata odprta predolgo ali ste jih odpirali prepogosto; morda so vrata odprta, ker jih nekaj ovira; morda ob strani aparata, za aparatom in nad njim ni dovolj prostora.</li> </ul>
Temperatura v notranjosti je prenizka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Povišajte temperaturo, tako da upoštevate navodila v poglavju "Nadzorna plošča in upravljanje aparata".</li> </ul>
Vrat ni mogoče z lahkoto zapreti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, če je zgornji del hladilnika nagnjen nazaj za 10 do 15 mm, kar omogoča samodejno zapiranje vrat, ali če kakšen predmet v notranjosti hladilnika preprečuje, da bi se vrata povsem zaprla.</li> </ul>
Voda kaplja po tleh.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posoda z vodo (ki se nahaja pri dnu na hrbtne strani aparata) morda ni ustrezno uravnana; morda odtočni žleb (ki se nahaja pod zgornjim delom kompresorja) ni ustrezno nameščen za odtok vode v to posodo; ali pa je odtočni žleb za vodo zamašen. Morda bo treba hladilnik odmakniti proč od stene, da boste lahko preverili posodo z vodo in odtočni žleb.</li> </ul>
Luč ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Morda je žarnica LED poškodovana. Napotke glede menjave žarnic LED najdete v poglavju o čiščenju in negi aparata.</li> </ul>

# ODLAGANJE ODSLUŽENEGA APARATA

---

Aparat je prepovedano odložiti kot gospodinjski odpadek


## Materiali za embalažo

Materiale za embalažo, na katerih je simbol za recikliranje, je možno reciklirati. Embalažo odložite v ustrezen zabojnik za odpadke, da bo možno njeno recikliranje.

## Preden zavržete odsluženi aparat

1. Izvlecite vtikač iz vtičnice.
2. Odrežite priključno vrstico in jo, skupaj z vtikačem, zavržite.

**Opozorilo!** Hladilniki vsebujejo hladilno sredstvo in pline v izolaciji. Odlaganje hladilnega sredstva in plinov, ko je aparat odslužen, mora biti opravljeno profesionalno, saj lahko sicer pride do poškodb oči ali do vžiga. Preden na ustrezen način odložite aparat se prepričajte, da cevi tokokroga hladilnega sredstva niso poškodovane.

PRAVILNO ODSTRANJEVANJE PROIZVODA	
	<p>Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.</p>

Gorenje, d.o.o.

Partizanska 12

SI - 3320 Velenje, Slovenija

[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)

[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)